ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

KOM(93) 536 τελικό

Βρυξέλλες, 10 Νοεμβρίου 1993

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη συμφωνιών δυνάμει του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και, αντιστοίχως, της Αργεντινής, της Βραζιλίας, του Καναδά, της Πολωνίας, της Σουηδίας και της Ουρουγουάης σχετικά με ορισμένους ελαιούχους σπόρους

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Μετά από διαμαρτυρία εκ μέρους των Ηνωμένων Πολιτειών, μία ειδική ομάδα της ΓΣΔΕ έκρινε ότι το σύστημα χορήγησης ενισχύσεων στη μεταποίηση ελαιούχων σπόρων της Κοινότητας δεν ήταν σύμφωνο με τις διατάξεις της ΓΣΔΕ και προκάλεσε μείωση της αξίας της δασμολογικής παραχώρησης σε (δασμός 0) που η Κοινότητα είχε χορηγήσει το 1962 στις Ηνωμένες Πολιτείες.

2. Παρά μία πρώτη ουσιαστική τροποποίηση του συστήματος κοινοτικών ενισχύσεων, οι Ηνωμένες Πολιτείες ζήτησαν την εκ νέου συνεδρίαση των μελών της ειδικής ομάδας της ΓΣΔΕ. Τα μέλη αυτά έκριναν ότι η μείωση της αξίας της παραχώρησης («impairment») εξακολουθούσε να υφίσταται και κάλεσαν την Κοινότητα να λάβει σε εύθετο χρόνο μέτρα για την εξάλειψη της μείωσης των παραχωρήσεων, είτε με την τροποποίηση του συστήματος των εσωτερικών ενισχύσεων, είτε με την επαναδιαπραγμάτευση της δασμολογικής παραχώρησης βάσει των διατάξεων του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ.

3. Η Κοινότητα επέλεξε τη δεύτερη από τις λύσεις που πρότειναν τα συγκεκλιμένα μέλη της ειδικής ομάδας της ΓΣΔΕ και αφού ζήτησε έλαβε την άδεια των συμβαλλομένων μερών της ΓΣΔΕ για έναρξη διαπραγματεύσεων βάσει του άρθρου XXVIII παράγραφος 4 της ΓΣΔΕ. Πράγματι άρχισαν διαπραγματεύσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες και 8 άλλα συμβαλλόμενα μέλη της ΓΣΔΕ (Αργεντινή, Βραζιλία, Καναδάς, Ουρουγουάη, Πολωνία, Σουηδία, Ινδία, Πακιστάν).

4. Στις διαπραγματεύσεις αυτές, τα περισσότερα από τα διαπραγματευόμενα συμβαλλομένα μέρη έκριναν ότι η εμπορική αξία των ζημιών που προκλήθηκαν από τη μείωση των πλεονεκτημάτων των δασμολογικών παραχωρήσεων για τους ελαιούχους σπόρους έφθασε συνολικά σε 2 δισεκατομμύρια δολλάρια. Η Κοινότητα αμφισβήτησε και δεν αναγνώρισε το εν λόγω ποσό.

5. Οι διαπραγματεύσεις μεταξύ των αντιπροσωπειών της Επιτροπής της Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Ηνωμένων Πολιτειών κατέληξαν σε μία συμφωνία. Η συμφωνία αυτή, εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 8 Ιουνίου 1993.

   Εν τω μεταξύ, συνεχίστηκαν και οι διαπραγματεύσεις που διεξήχθησαν δυνάμει του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ με τά άλλα συμβαλλόμενα μέρη της ΓΣΔΕ.

   Μπόρεσε να επιτευχθεί μία συμφωνία με την Αργεντική, τη Βραζιλία, τον Καναδά, την Πολωνία, τη Σουηδία και την Ουρουγουάη. Οι χώρες αυτές αντιπροσωπεύουν τα περισσότερα από τα συμβαλλόμενα μέρη που έχουν κύριο συμφέρον και σχεδόν το σύνολο του εμπορίου το οποίο αφορούν οι υφιστάμενες δασμολογικές παραχωρήσεις. Δεν μπόρεσε να επιτευχθεί συμφωνία με την Ινδία και το Πακιστάν, χώρες οι οποίες, αν και έχουν βασικά δικαιώματα διαπραγμάτευσης, αντιπροσωπεύουν ένα πολύ μικρό μέρος του εμπορίου που αφορούν αυτές οι δασμολογικές παραχωρήσεις (λιγότερο από το 1% της εμπορικής αξίας). Οι κανόνες της ΓΣΔΕ, και ιδίως του άρθρου XXVIII, δεν απαιτούν για την τροποποίηση μιας δασμολογικής παραχώρησης τη συμφωνία του συνόλου των χωρών που έχουν δικαιώματα διαπραγμάτευσης.

6. Για να εξασφαλισθεί η εφαρμογή σε εύθετο χρόνο ώστε να καταστεί δυνατή η τήρηση των προθεσμιών που έχουν συμφωνηθεί, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει επισήμως τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και, αντιστοίχως, της Αργεντινής, της Βραζιλίας, του Καναδά, της Πολωνίας, της Σουηδίας και της Ουρουγουάης για τους ελαιούχους σπόρους που αποτελούν αντικείμενο των παραρτημάτων I έως VI.

Πρόταση γιά

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΤΗΣ

για τη σύναψη συμφωνιών δυνάμει του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ
μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και, αντιστοίχως,
της Αργεντινής, της Βραζιλίας, του Καναδά, της Πολωνίας, της Σουηδίας
και της Ουρουγουάης σχετικά με ορισμένους ελαιούχους σπόρους

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινοτήτας και ιδίως το άρθρο 113,

τη πρόταση της Επιτροπής,
Εκτιμώντας:

ότι μία ειδική ομάδα της ΓΣΔΕ έκρινε ότι το καθεστώς στήριξης της Κοινότητας για τους ελαιούχους σπόρους είχε ως συνέπεια τη μείωση της αξίας των δασμολογικών παραχωρήσεων που χορήγησε η Κοινότητα κατά το 1962,

ότι η ειδική ομάδα της ΓΣΔΕ συνέστησε, κατά συνέπεια, την άμεση λήψη μέτρων από την Κοινότητα για την εξάλειψη της εν λόγω μείωσης της αξίας των δασμολογικών παραχωρήσεων,

ότι, κατά τις διαπραγματεύσεις που διεξήχθησαν με τα περισσότερα συμβαλόμενα μέρη της ΓΣΔΕ που έχουν δικαιώματα διαπραγμάτευσης δυνάμει του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ, επετεύχθη συμφωνία που ικανοποιεί και τα δύο μέρη,

ότι επιβάλλεται η άμεση εφαρμογή των συμφωνιών που θα επιτρέψει την τήρηση των προθεσμιών που συμφωνήθηκαν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας οι συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και, αντιστοίχως, της Αργεντικής, της Βραζιλίας, του Καναδά, της Πολωνίας, της Σουηδίας και της Ουρουγουάης σχετικά με τους ελαιούχους σπόρους στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ.

Τα κείμενα των συμφωνιών επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το κατάλληλο πρόσωπο για την υπογραφή των συμφωνιών που δεσμεύουν την Κοινότητα.

Η παρούσα απόφαση του Συμβουλίου δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ (GATT), Αρθρο XXVIII, παράγραφος 4 όσον αφορά τον πίνακα LXXX - Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Κατά τις διαπραγματεύσεις οι οποίες διεξήχθησαν στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, 'Αρθρο XXVIII, παράγραφος 4, οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Αργεντινής, κατέληξαν σε συμφωνία όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Η αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επιφυλάσσεται, σε διαβούλευση με την αντιπροσωπεία της Αργεντινής, να τροποποιήσει την προβλεπόμενη παραχώρηση στο μέρος Δ του Παραρτήματος Β (αλλαγή στον πίνακα LXXX -Ευρωπαϊκές Κοινότητες) όσο αφορά το σιτάρι ποιότητος, σε συνέχεια του αποτελέσματος των διαπραγματεύσεων με τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη.

Οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Αργεντινής, πρόκειται να υποβάλουν αυτή τη συμφωνία για έγκριση στις οικείες αρχές τους, αντιστοίχως.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας της Αργεντινής
----------	----------

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Προς τον Γενικό Διευθυντή
ΓΣΔΕ
Γενεύη

>

ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX - ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Οι αντιπροσωπείες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Αργεντινής έχουν ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις τους κατά το άρθρο XXVIII για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων οι οποίες προβλέπονται στον πίνακα LXXX - Ευρωπαϊκές Κοινότητες όπως εκτίθεται στη συνημμένη έκθεση.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας της Αργεντινής
----------	----------

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων κατά το άρθρο 28 για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων στον πίνακα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με τις αρχικές διαπραγματεύσεις με την Αργεντινή

ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX - ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Α. Παραχωρήσεις που πρέπει να ανακληθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσεως	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα
1201.00	κύαμοι σόγιας, έστω και σπασμένοι:	
1201.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:	
1205.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:	
1206.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
2304.00.00	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιελαίου	ατελώς
2306	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή ελαίων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:	ατελώς
2306.30.00	- ηλιοτροπίου	ατελώς
2306.40.00	- αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς

Β. Παγιοποιημένοι δασμοί που πρέπει να αυξηθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
–	–	–	–

Γ. Μείωση δασμών παγιοποιημένων στους υφισταμένους πίνακες

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
–	–	–	–

Δ. Νέες παραχωρήσεις

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή φύξη:		
0201.30.00	– Χωρίς κόκαλα	20% (παγιοποιημένο) + μεταβλητή εισφορά (μη παγιοποιημένη)	(1)
0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, χοιροειδών αιγοειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή φύξη ή κατεψυγμένα:		
0206.10	– βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή φύξη:		
0206.10.95	—— Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα	20% (παγιοποιημένο + μεταβλητή εισφορά (μη παγιοποιημένη)	(1)

(1) Ποσοστό δασ•οϋ 20% θα εφαρμόζεται εντός των ορίων μίας συνολικής ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 11 000 τόνων για κρέας «υψηλής ποιότητας» το οποίο υπάγεται στους κωδικούς 0201 30 00, 0206 10 95 και ανταποκρίνεται στον ακόλουθο ορισμό:
«τεμάχια βοείου κρέατος ειδικών ή καλών ποιοτικών κατηγοριών τα οποία λαμβάνονται από ζώα αποκλειστικώς τραφέντα σε λειμώνες, ηλικίας μεταξύ 22 και 24 μηνών, με δύο μονίμους κοπτήρες οδόντες και των οποίων το ζων βάρος κατά τη σφαγή δεν υπερβαίνει τα 460 κιλά• τα τεμάχια αυτά αναφέρονται ως «special boxed beef», και είναι δυνατόν να φέρουν τη σήμανση «sc» (special cuts – ειδικά τεμάχια)».

Νέες παραχωρήσεις - συνέχεια - 1

0207	κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα, διατηρημένα με απλή φύξη ή κατεψυγμένα, πουλερικών της κλάσεως 0105:		
	- τεμάχια πουλερικών και παραπροϊόντα εκτός από συκώτια, κατεψυγμένα:		
0207.41	— από πετεινούς ή κότες:		
	— τεμάχια:		
0207.41.10	— χωρίς κόκαλα	μεταβλητή εισφορά	(1)
	— με κόκαλα:		
0207.41.41	— στήθια και τεμάχια από στήθια	μεταβλητή εισφορά	(1)
0207.41.71	— άλλα (εκτός από μισά ή τέταρτα, ολόκληρες φτερούγιες, έστω και χωρίς τα άκρα τους, ράχες, λαιμούς, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγιες, μηρούς και τεμάχια μηρών)	μεταβλητή εισφορά	(1)
1001	Σιτάρι και σμιγάδι:		
1001.10.00	- σιτάρι σκληρό	μεταβλητή εισφορά	(2)
1001.90	- άλλα:		
	— άλλη όλυρα (σπέλτα), σιτάρι μαλακό και σμιγάδι:		
1001.90.99	— άλλα (εκτός από όλυρα που προορίζεται για σπορά)	μεταβλητή εισφορά	(2)

(1) Εφαρμόζεται απαλλαγή από τους δασμούς για όσα προϊόντα εμπίπτουν στις διακρίσεις 0207.41.10, 0207.41.41 και 0207.41.71 εντός των ορίων μίας συνολικής ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 15 500 τόνων η οποία πρέπει να παραχωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές.

(2) Θα εφαρμόζεται απαλλαγή από τους δασμούς για το σιτάρι ποιοτητος το οποίο εμπίπτει στις διακρίσεις 1001.10.00 και 1001.90.99 εντός των ορίων μίας συνολικής ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 300 000 τόνων η οποία πρέπει να παραχωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές. Η επιλεξιμότητα για την παραχώρηση αυτής της ποσοστώσεως υπόκειται σε όρους οι οποίοι προβλέπονται στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

Νέες παραχωρήσεις (συνέχεια 2)

1005	Καλαμπόκι:		
1005.90.00	- άλλα (εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά)	μεταβλητή εισφορά	(1)
1201.00	Κύαμοι σόγιας, έστω και σπασμένοι:		
1201.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:		
1205.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:		
1206.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)

(1) Εντός των ορίων μίας ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 500 000 τόνων για τις εισαγωγές στην Πορτογαλία που θα παραχωρηθεί από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας, θα εφαρμοσθεί ανώτατο ποσό 50 ECU/τόνος για να υπάρχει εγγύηση ότι θα επιτευχθεί η ποσόστωση αυτή.

(*) και περιορισμός της υποστήριξης για παραγωγούς κυάμων σόγιας, σπερμάτων αγριογογγύλης και αγριοκράμβης καθώς επίσης και σπερμάτων ηλιοτροπίου όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

1. Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992, θεσπίζεται η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) για τους παραγωγούς σπερμάτων αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, σπερμάτων ηλιοτροπίου και κυάμων σόγιας.

2. Η ΕΚ θέτει σε ισχύ τις ακόλουθες συμπληρωματικές ρυθμίσεις σχετικά με τις παροχές τις οποίες συνεπάγεται για τους ευρωπαίους παραγωγούς αυτό το πρόγραμμα, όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους.

3. (α) Η ΕΚ δεν θα καταβάλει καμία χρηματοδοτική προσπάθεια υποστηρίξεως της αγοράς για τα σπέρματα αγριογογγύλης και αγριοκράμβης, τα σπέρματα ηλιοτροπίου και τους κυάμους σόγιας, μόνο υπό τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό ο οποίος αναφέρεται στην παράγραφο (1).

(β) Η ΕΚ εξαιρεί των δικαιωμάτων του εν λόγω καθεστώτος, την καλλιέργεια «σπερμάτων ηλιοτροπίου που προορίζονται για τη ζαχαροπλαστική»· η εξαίρεση αυτή αρχίζει να ισχύει ήδη για τη σπορά που θα πραγματοποιηθεί αποσκοπώντας στη συγκομιδή του 1994.

4. Η ΕΚ πρόκειται να καθιερώσει μία ξεχωριστή βασική έκταση (ΞΒΕ) για όσους παραγωγούς επωφελούνται του καθεστώτος των ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τις ακόλουθες γενικές αρχές:

   - προοδευτική εφαρμογή στις καλλιέργειες που έχουν σπαρθεί για τη συγκομιδή του 1994 και τις επόμενες συγκομιδές,

   - δυνάμει των συνθηκών προσχωρήσεως, το ώς άνω σύστημα θα εφαρμοσθεί πλήρως για την Ισπανία και την Πορτογαλία από το 1995/96.

5. Το σύστημα ΞΒΕ θα αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

   - θα καθορισθεί μία κοινοτική βασική έκταση για τους ελαιούχους σπόρους, η οποία θα αποτελέσει αντικείμενο ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους (τα αντίστοιχα αριθμητικά στοιχεία για τα δώδεκα κράτη μέλη της ΕΟΚ παρατίθενται στο παράρτημα 1)·

   - Για κάθε συγκεκριμένο έτος εμπορίας η εφαρμοστέα βασική έκταση ελαιούχων σπόρων για την Κοινότητα των Δώδεκα θα μειώνεται ώστε να αντικατοπτρίζει τον ετήσιο ρυθμό προσωρινής παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών που καθορίζεται από το Συμβούλιο. Η μείωση, ωστόσο, καμία χρονιά δεν πρέπει να είναι κάτω του 10% της βασικής έκτασης.

6. Σε κάθε περίοδο εμπορίας (με την επιφύλαξη των διατάξεων του διορθωτικού μηχανισμού που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 άρθρο 5, παράγραφος 1 στοιχείο δ), οι ειδικές πληρωμές για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων θα υπόκεινται στους ακόλουθους συμπληρωματικούς κανόνες:

   - Για κάθε ποσοστιαία μονάδα κατά την οποία η φυτευμένη έκταση που απολαύει ειδικών πληρωμών για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων υπερβαίνει την κοινοτική βασική έκταση ελαιούχων σπόρων (μειωμένη σύμφωνα με την παράγραφο 5), οι αντισταθμιστικές πληρωμές προς αυτούς τους παραγωγούς ελαιούχων σπόρων θα μειώνονται κατά 1%.

   - Κάθε τέτοια μείωση των αντισταθμιστικών πληρωμών που εφαρμόζεται σε φυτευμένη έκταση που υπερβαίνει την ΞΒΕ πρέπει να εφαρμόζεται κατά την ίδια περίοδο εμπορίας.

   - Επιπροσθέτως, η εκατοστιαία μείωση της αναπροσαρμοσμένης αντισταθμιστικής πληρωμής θα μεταφέρεται και στην επόμενη περίοδο εμπορίας.

   - Ωστόσο, σε οποιοδήποτε έτος κατά το οποίο δεν απαιτείται μείωση της αντισταθμιστικής πληρωμής (δηλ. η φυτευμένη έκταση δεν υπερβαίνει την ΞΒΕ) (μετά τη μείωση την προβλεπόμενη στην παράγραφο 5), η αντισταθμιστική πληρωμή γι' αυτό το έτος μπορεί να επανέλθει στο επίπεδο του βασικού ποσού αναφοράς.

   - Οι μετέπειτα αναπροσαρμογές της αντισταθμιστικής πληρωμής θα εφαρμόζονται κατά τον τρόπο που περιγράφεται ανωτέρω.

7. Εάν τα υποπροϊόντα που προκύπτουν από την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων σε εκτάσεις υπό καθεστώς παύσης της καλλιέργειας με προορισμό την παρασκευή στο έδαφος της Κοινότητας προϊόντων που δεν προορίζονται κατά κύριο λόγο για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα υπερβαίνουν ετησίως το ένα εκατομμύριο μετρικούς τόνους, εκφραζόμενα σε ισοδύναμο σογιαλεύρου, η Κοινότητα πρέπει να λάβει κατάλληλα διορθωτικά μέτρα εντός του πλαισίου της αναμόρφωσης της ΚΓΠ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΥΣΤΗΜΑ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΒΑΣΙΚΗΣ ΕΚΤΑΣΗΣ ΕΛΑΙΟΥΧΩΝ ΣΠΟΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ(1)
(κύαμοι σόγιας, κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι)

Χώρα/Ελαιούχοι σπόροι	1994/95	Έτος αναφοράς(2) 1995/96 και επόμενα έτη (3)
		Εκτάρια
Ισπανία		
Ηλιανθόσποροι	1,411,000	---
Πορτογαλία		
Ηλιανθόσποροι	122,000	---
Κοινότητα των Δώδεκα		
Λοιπά	3,966,000	---
ΣΥΝΟΛΟ	---	5,128,000

1) Τα στοιχεία πρέπει να μειωθούν για να αντικατοπτρίζουν τον ετήσιο ρυθμό παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών.
2) Ο όρος 1994/95 αφορά την κοινοτική περίοδο εμπορίας, δηλαδή τους ελαιούχους σπόρους (είτε έχουν σπαρεί χειμώνα είτε άνοιξη) που προορίζονται να συγκομισθούν το 1994.
3) Εννοείται ότι, εάν η ΕΚ διευρυνθεί, η παρούσα συμφωνία θα τροποποιηθεί ώστε να συμπεριληφθεί αντίστοιχη αύξηση της ξεχωριστής βασικής έκτασης κατά ποσότητα που δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το μέσο ετήσιο επίπεδο της έκτασης παραγωγής του προσχωρούντος κράτους κατά τα τρία έτη που προηγούνται της προσχώρησης.

D. Νέες παραχωρήσεις (Συνέχεια-3)

2302	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των δημητριακών ή οσπριοειδών:		
2302.30	- σιταριού:		
2302.30.10	— των οποίων η περιεκτικότητα σε άμυλο είναι κατώτερη ή ίση του 28% κατά βάρος και των οποίων η αναλογία του προϊόντος, που περνά μέσα από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 0,2 mm, δεν υπερβαίνει το 10% κατά βάρος ή, σε αντίθετη περίπτωση, των οποίων το προϊόν που έχει περάσει μέσα από το κόσκινο έχει περιεκτικότητα σε τέφρες, που υπολογίζεται σε ξερή ύλη, ίση ή ανώτερη του 1,5% κατά βάρος	μεταβλητή εισφορά	40,80 ECU/T (2)
2302.30.90	— άλλα	μεταβλητή εισφορά	83,40 ECU/T (2)
2302.40	- άλλων δημητριακών (εκτός καλαμποκιού και ρυζιού):		
2302.40.10	— των οποίων η περιεκτικότητα σε άμυλο είναι κατώτερη ή ίση του 28% κατά βάρος και των οποίων η αναλογία του προϊόντος που περνά μέσα από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 0,2 mm, δεν υπερβαίνει το 10% κατά βάρος ή, σε αντίθετη περίπτωση, των οποίων το προϊόν που έχει περάσει μέσα από το κόσκινο έχει περιεκτικότητα σε τέφρες, που υπολογίζεται σε ξερή ύλη, ίση ή ανώτερη του 1,5% κατά βάρος	μεταβλητή εισφορά	40,80 ECU/T (2)
2302.40.90	— άλλα	μεταβλητή εισφορά	83,20 ECU/T (2)

(2) Τα αναφερόμενα ποσοστά θα εφαρμόζονται εντός των ορίων μίας συνολικής ετήσιας δασμολογικής ποσοστώσεως 475.000 τόνων για προϊόντα τα οποία εμπίπτουν στις διακρίσεις 2302,30.10, 2302.30.90, 2302.40.10 και 2302.40.20. Η επιλεξιμότητα για την παραχώρηση αυτής της ποσόστωσης υπόκειται σε όρους οι οποίοι προβλέπονται στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

Νέες παραχωρήσεις (Συνέχεια -4)

2304.00.00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιέλαιου	ατελώς	ατελώς
2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:		
2306.30.00	- ηλιοτρόπιου	ατελώς	ατελώς
2306.40.00	- αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς	ατελώς

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ (GATT), Άρθρο XXVIII, παράγραφος 4
όσον αφορά τον πίνακα LXXX – Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Κατά τις διαπραγματεύσεις οι οποίες διεξήχθησαν στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, Άρθρο XXVIII, παράγραφος 4, οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Βραζιλίας, κατέληξαν σε συμφωνία όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Βραζιλίας, πρόκειται να υποβάλουν αυτή τη συμφωνία για έγκριση στις οικείες αρχές τους, αντιστοίχως.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας της Βραζιλίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Προς τον Γενικό Διευθυντή
ΓΣΔΕ
Γενεύη

ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX - ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Οι αντιπροσωπείες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Βραζιλίας έχουν ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις τους κατά το άρθρο XXVIII για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων οι οποίες προβλέπονται στον πίνακα LXXX - Ευρωπαϊκές Κοινότητες όπως εκτίθεται στη συνημμένη έκθεση.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας της Βραζιλίας
----------	----------

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων κατά το άρθρο 28 για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων στον πίνακα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με τις αρχικές διαπραγματεύσεις με την Βραζιλία

ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX – ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Α. Παραχωρήσεις που πρέπει να ανακληθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσεως	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα
1201.00	κύαμοι σόγιας, έστω και σπασμένοι:	
1201.00.90	–'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:	
1205.00.90	–'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:	
1206.00.90	–'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
2304.00.00	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιελαίου	ατελώς
2306	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή ελαίων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:	
2306.30.00	– ηλιοτροπίου	ατελώς
2306.40.00	– αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς

Β. Παγιοποιημένοι δασμοί που πρέπει να αυξηθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
–	–	–	–

Γ. Μείωση δασμών παγιοποιημένων στους υφισταμένους πίνακες

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
–	–	–	–

Δ. Νέες παραχωρήσεις

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή φύξη:		
0201.30.00	– Χωρίς κόκαλα	20% (παγιοποιημένο) + μεταβλητή εισφορά (μη παγιοποιημένη)	(1)
0202	Κρέατα βοοειδών κατεψυγμένα:		
0202.30	– Χωρίς κόκαλα:		
0202.30.90	— Άλλα (εκτός από τα μπροστινά τέταρτα, τα "αλληλο-συμπληρούμενα" τέταρτα• τα τεμάχια μπροστι-στινών τετάρτων και στηθών που ονομάζονται "αυστραλιανά"	20% (παγιοποιημένο) + μεταβλητή εισφορά (μη παγιοποιημένη)	(1)

(1) Ποσοστό κατά 20% θα εφαρμόζεται εντός των ορίων μιας συνολικής ετήσιας δασμολογικής ποσοστώσεως 5.000 τόνων για κρέας "υψηλής ποιότητας" το οποίο (υπάγεται στους κωδικούς 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 και 0206 29 91 και ανταποκρίνεται στον ακόλουθο ορισμό:
«Τεμάχια βοείου κρέατος που προέρχονται από νεαρά βοοειδή (novilhos) ή από δαμάλεις (novilhas), ηλικίας μεταξύ 20 και 24 μηνών, η οδοντοφυία των οποίων βρίσκεται στο στάδιο της πτώσης των κοπτήρων της πρώτης οδοντοφυίας και έχουν, κατά ανώτατο όριο, τέσσερις μόνιμους κοπτήρες, εκτραφέντα αποκλειστικά σε λειμώνες, ποιότητας καθώς και ωρίμανσης που αντιστοιχεί στις ακόλουθες κατηγορίες κατάταξης σφαγίων βοοειδών: κρέατα που προέρχονται από σφάγια που έχουν καταταγεί στην κλάση Β ή R, με διάπλαση από κυρτή έως επίπεδη και κατάσταση πάχυνσης 2 ή 3• τα τεμάχια αυτά που φέρουν τη σήμανση "sc" (special cuts) ή την ετικέτα "sc" (special cuts), που πιστοποιούν την υψηλή ποιότητά τους, είναι συσκευασμένα σε κιβώτια που φέρουν την ένδειξη: "κρέατα υψηλής ποιότητας".

0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, χοιροειδών αιγοειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή φύξη ή κατεψυγμένα:		
0206.10	- βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή φύξη:		
0206.10.95	—— Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα	20% (παγιοποιημένο + μεταβλητή εισφορά (μη παγιοποιημένη)	(1)
	- Βοοειδών, κατεψυγμένα		
0206.29	—'Αλλα (εκτός από τις γλώσσες και τα συκώτια)		
0206.29.91	—— Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα	20% (παγιοποιημένο + μεταβλητή εισφορά (μη παγιοποιημένη)	(1)

(1) Ποσοστό κατά 20% θα εφαρμόζεται εντός των ορίων μιας συνολικής ετήσιας δασμολογικής ποσοστώσεως 5.000 τόνων για κρέας "υψηλής ποιότητας" το οποίο (υπάγεται στους κωδικούς 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 και 0206 29 91 και ανταποκρίνεται στον ακόλουθο ορισμό:
«Τεμάχια βοείου κρέατος που προέρχονται από νεαρά βοοειδή (novilhos) ή από δαμάλεις (novilhas), ηλικίας μεταξύ 20 και 24 μηνών, η οδοντοφυία των οποίων βρίσκεται στο στάδιο της πτώσης των κοπτήρων της πρώτης οδοντοφυίας και έχουν, κατά ανώτατο όριο, τέσσερις μόνιμους κοπτήρες, εκτραφέντα αποκλειστικά σε λειμώνες, ποιότητας καθώς και ωρίμανσης που αντιστοιχεί στις ακόλουθες κατηγορίες κατάταξης σφαγίων βοοειδών: κρέατα που προέρχονται από σφάγια που έχουν καταταγεί στην κλάση Β ή R, με διάπλαση από κυρτή έως επίπεδη και κατάσταση πάχυνσης 2 ή 3· τα τεμάχια αυτά που φέρουν τη σήμανση "sc" (special cuts) ή την ετικέτα "sc" (special cuts), που πιστοποιούν την υψηλή ποιότητά τους, είναι συσκευασμένα σε κιβώτια που φέρουν την ένδειξη: "κρέατα υψηλής ποιότητας".

Νέες παραχωρήσεις (συνέχεια - 2)

0207	κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα, διατηρημένα με απλή φύξη ή κατεψυγμένα, πουλερικών της κλάσεως 0105:		
	- τεμάχια πουλερικών και παραπροϊόντα εκτός από συκώτια, κατεψυγμένα:		
0207.41	— από πετεινούς ή κότες:		
	— τεμάχια:		
0207.41.10	— χωρίς κόκαλα	μεταβλητή εισφορά	(1)
	— με κόκαλα:		
0207.41.41	— στήθια και τεμάχια από στήθια	μεταβλητή εισφορά	(1)
0207.41.71	— άλλα (εκτός από μισά ή τέταρτα, ολόκληρες φτερούγιες, έστω και χωρίς τα άκρα τους, ράχες, λαιμούς, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγιες, μηρούς και τεμάχια μηρών)	μεταβλητή εισφορά	(1)

(1) Εφαρμόζεται απαλλαγή από τους δασμούς για όσα προϊόντα εμπίπτουν στις διακρίσεις 0207.41.10, 0207.41.41 και 0207.41.71 εντός των ορίων μίας συνολικής ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 15 500 τόνων η οποία πρέπει να παραχωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές.

Νέες παραχωρήσεις (Συνέχεια 3)

0207.42	— Από γάλους ή γαλοπούλες —— Τεμάχια:		
0207.42.10	—— Χωρίς κόκαλα	μεταβλητή εισφορά	(1)
	—— Με κόκαλα		
0207.42.11	—— Μισά ή τέταρτα	μεταβλητή εισφορά	(1)
0207.42.71	—— Άλλα (εκτός από φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα• ράχες, λαιμούς, ράχες με λαιμούς,ουρές, άκρα από φτερούγες, στήθια και τεμάχια από στήθια• μηρούς και τεμάχια μηρών)	μεταβλητή εισφορά	(1)
1201.00	Κύαμοι σόγιας, έστω και σπασμένοι:		
1201.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (•)
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:		
1205.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (•)
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:		
1206.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (•)
2304.00.00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιέλαιου	ατελώς	ατελώς
2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:		
2306.30.00	- ηλιοτρόπιου	ατελώς	ατελώς
2306.40.00	- αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς	ατελώς

(1) Εφαρμόζεται απαλλαγή από τους δασμούς για όσα προιόντα εμπίπτουν στις διακρίσεις 0207.42.10, 0207.42.11 κ•ι 0207.42.71 εντός των ορίων μίας συνολικής ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 2 500 τόνων η οποία πρέπει να παραχωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές.

(*) και περιορισμός της υποστήριξης για παραγωγούς κυάμων σόγιας, σπερμάτων αγριογογγύλης και αγριοκράμβης καθώς επίσης και σπερμάτων ηλιοτροπίου όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

1. Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992, θεσπίζεται η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) για τους παραγωγούς σπερμάτων αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, σπερμάτων ηλιοτροπίου και κυάμων σόγιας.

2. Η ΕΚ θέτει σε ισχύ τις ακόλουθες συμπληρωματικές ρυθμίσεις σχετικά με τις παροχές τις οποίες συνεπάγεται για τους ευρωπαίους παραγωγούς αυτό το πρόγραμμα, όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους.

3. (α) Η ΕΚ δεν θα καταβάλει καμία χρηματοδοτική προσπάθεια υποστηρίξεως της αγοράς για τα σπέρματα αγριογογγύλης και αγριοκράμβης, τα σπέρματα ηλιοτροπίου και τους κυάμους σόγιας, μόνο υπό τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό ο οποίος αναφέρεται στην παράγραφο (1).

(β) Η ΕΚ εξαιρεί των δικαιωμάτων του εν λόγω καθεστώτος, την καλλιέργεια «σπερμάτων ηλιοτροπίου που προορίζονται για τη ζαχαροπλαστική»· η εξαίρεση αυτή αρχίζει να ισχύει ήδη για τη σπορά που θα πραγματοποιηθεί αποσκοπώντας στη συγκομιδή του 1994.

4. Η ΕΚ πρόκειται να καθιερώσει μία ξεχωριστή βασική έκταση (ΞΒΕ) για όσους παραγωγούς επωφελούνται του καθεστώτος των ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τις ακόλουθες γενικές αρχές:

- προοδευτική εφαρμογή στις καλλιέργειες που έχουν σπαρθεί για τη συγκομιδή του 1994 και τις επόμενες συγκομιδές,

- δυνάμει των συνθηκών προσχωρήσεως, το ώς άνω σύστημα θα εφαρμοσθεί πλήρως για την Ισπανία και την Πορτογαλία από το 1995/96.

5. Το σύστημα ΞΒΕ θα αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- θα καθορισθεί μία κοινοτική βασική έκταση για τους ελαιούχους σπόρους, η οποία θα αποτελέσει αντικείμενο ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους (τα αντίστοιχα αριθμητικά στοιχεία για τα δώδεκα κράτη μέλη της ΕΟΚ παρατίθενται στο παράρτημα 1)·

- Για κάθε συγκεκριμένο έτος εμπορίας η εφαρμοστέα βασική έκταση ελαιούχων σπόρων για την Κοινότητα των Δώδεκα θα μειώνεται ώστε να αντικατοπτρίζει τον ετήσιο ρυθμό προσωρινής παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών που καθορίζεται από το Συμβούλιο. Η μείωση, ωστόσο, καμία χρονιά δεν πρέπει να είναι κάτω του 10% της βασικής έκτασης.

6. Σε κάθε περίοδο εμπορίας (με την επιφύλαξη των διατάξεων του διορθωτικού μηχανισμού που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 άρθρο 5, παράγραφος 1 στοιχείο δ), οι ειδικές πληρωμές για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων θα υπόκεινται στους ακόλουθους συμπληρωματικούς κανόνες:

   - Για κάθε ποσοστιαία μονάδα κατά την οποία η φυτευμένη έκταση που απολαύει ειδικών πληρωμών για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων υπερβαίνει την κοινοτική βασική έκταση ελαιούχων σπόρων (μειωμένη σύμφωνα με την παράγραφο 5), οι αντισταθμιστικές πληρωμές προς αυτούς τους παραγωγούς ελαιούχων σπόρων θα μειώνονται κατά 1%.

   - Κάθε τέτοια μείωση των αντισταθμιστικών πληρωμών που εφαρμόζεται σε φυτευμένη έκταση που υπερβαίνει την ΞΒΕ πρέπει να εφαρμόζεται κατά την ίδια περίοδο εμπορίας.

   - Επιπροσθέτως, η εκατοστιαία μείωση της αναπροσαρμοσμένης αντισταθμιστικής πληρωμής θα μεταφέρεται και στην επόμενη περίοδο εμπορίας.

   - Ωστόσο, σε οποιοδήποτε έτος κατά το οποίο δεν απαιτείται μείωση της αντισταθμιστικής πληρωμής (δηλ. η φυτευμένη έκταση δεν υπερβαίνει την ΞΒΕ) (μετά τη μείωση την προβλεπόμενη στην παράγραφο 5), η αντισταθμιστική πληρωμή γι' αυτό το έτος μπορεί να επανέλθει στο επίπεδο του βασικού ποσού αναφοράς.

   - Οι μετέπειτα αναπροσαρμογές της αντισταθμιστικής πληρωμής θα εφαρμόζονται κατά τον τρόπο που περιγράφεται ανωτέρω.

7. Εάν τα υποπροϊόντα που προκύπτουν από την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων σε εκτάσεις υπό καθεστώς παύσης της καλλιέργειας με προορισμό την παρασκευή στο έδαφος της Κοινότητας προϊόντων που δεν προορίζονται κατά κύριο λόγο για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα υπερβαίνουν ετησίως το ένα εκατομμύριο μετρικούς τόνους, εκφραζόμενα σε ισοδύναμο σογιαλεύρου, η Κοινότητα πρέπει να λάβει κατάλληλα διορθωτικά μέτρα εντός του πλαισίου της αναμόρφωσης της ΚΓΠ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΥΣΤΗΜΑ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΒΑΣΙΚΗΣ ΕΚΤΑΣΗΣ ΕΛΑΙΟΥΧΩΝ ΣΠΟΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ(1)
(κύαμοι σόγιας, κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι)

Χώρα/Ελαιούχοι σπόροι	1994/95	Έτος αναφοράς(2) 1995/96 και επόμενα έτη (3)
		Εκτάρια
Ισπανία		
Ηλιανθόσποροι	1,411,000	---
Πορτογαλία		
Ηλιανθόσποροι	122,000	---
Κοινότητα των Δώδεκα		
Λοιπά	3,966,000	---
ΣΥΝΟΛΟ	---	5,128,000

1) Τα στοιχεία πρέπει να μειωθούν για να αντικατοπτρίζουν τον ετήσιο ρυθμό παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών.
2) Ο όρος 1994/95 αφορά την κοινοτική περίοδο εμπορίας, δηλαδή τους ελαιούχους σπόρους (είτε έχουν σπαρεί χειμώνα είτε άνοιξη) που προορίζονται να συγκομισθούν το 1994.
3) Εννοείται ότι, εάν η ΕΚ διευρυνθεί, η παρούσα συμφωνία θα τροποποιηθεί ώστε να συμπεριληφθεί αντίστοιχη αύξηση της ξεχωριστής βασικής έκτασης κατά ποσότητα που δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το μέσο ετήσιο επίπεδο της έκτασης παραγωγής του προσχωρούντος κράτους κατά τα τρία έτη που προηγούνται της προσχώρησης.

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ (GATT), Άρθρο XXVIII, παράγραφος 4 όσον αφορά τον πίνακα LXXX - Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Κατά τις διαπραγματεύσεις οι οποίες διεξήχθησαν στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, Άρθρο XXVIII, παράγραφος 4, οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Καναδά, κατέληξαν σε συμφωνία όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Καναδά, πρόκειται να υποβάλουν αυτή τη συμφωνία για έγκριση στις οικείες αρχές τους, αντιστοίχως.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας του Καναδά
----------	----------

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Προς τον Γενικό Διευθυντή
ΓΣΔΕ
Γενεύη

ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX - ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Οι αντιπροσωπείες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Καναδά έχουν ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις τους κατά το άρθρο XXVIII για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων οι οποίες προβλέπονται στον πίνακα LXXX - Ευρωπαϊκές Κοινότητες όπως εκτίθεται στη συνημμένη έκθεση.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας του Καναδά
----------	----------

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων κατά το άρθρο 28 για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων στον πίνακα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με τις αρχικές διαπραγματεύσεις με τον Καναδά

ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX - ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Α. Παραχωρήσεις που πρέπει να ανακληθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσεως	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα
1201.00	κύαμοι σόγιας, έστω και σπασμένοι:	
1201.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:	
1205.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:	
1206.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
2304.00.00	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιελαίου	ατελώς
2306	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή ελαίων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:	ατελώς
2306.30.00	- ηλιοτροπίου	ατελώς
2306.40.00	- αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς

Β. Παγιοποιημένοι δασμοί που πρέπει να αυξηθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
–	–	–	–

Γ. Μείωση δασμών παγιοποιημένων στους υφισταμένους πίνακες

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
–	–	–	–

Δ. Νέες παραχωρήσεις

1001	Σιτάρι και σμιγάδι:		
1001.10.00	– σιτάρι σκληρό	μεταβλητή εισφορά	(1)
1001.90	– άλλα:		
	— άλλη όλυρα (σπέλτα), σιτάρι μαλακό και σμιγάδι:		
1001.90.99	––– άλλα (εκτός από όλυρα που προορίζεται για σπορά)	μεταβλητή εισφορά	(1)

(1) Θα εφαρμόζεται απαλλαγή από τους δασμούς για το σιτάρι ποιοτητος το οποίο εμπίπτει στις διακρίσεις 1001.10.00 και 1001.90.99 εντός των ορίων μίας συνολικής ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 300 000 τόνων η οποία πρέπει να παραχωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές. Η επιλεξιμότητα για την παραχώρηση αυτής της ποσοστώσεως υπόκειται σε όρους οι οποίοι προβλέπονται στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

Νέες παραχωρήσεις (συνέχεια 1)

1201.00	Κύαμοι σόγιας, έστω και σπασμένοι:		
1201.00.90	– άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:		
1205.00.90	– άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:		
1206.00.90	– άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)
2304.00.00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιέλαιου	ατελώς	ατελώς
2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:		
2306.30.00	– ηλιοτρόπιου	ατελώς	ατελώς
2306.40.00	– αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς	ατελώς

(*) και περιορισμός της υποστήριξης για παραγωγούς κυάμων σόγιας, σπερμάτων αγριογογγύλης και αγριοκράμβης καθώς επίσης και σπερμάτων ηλιοτροπίου όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

1. Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992, θεσπίζεται η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) για τους παραγωγούς σπερμάτων αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, σπερμάτων ηλιοτροπίου και κυάμων σόγιας.

2. Η ΕΚ θέτει σε ισχύ τις ακόλουθες συμπληρωματικές ρυθμίσεις σχετικά με τις παροχές τις οποίες συνεπάγεται για τους ευρωπαίους παραγωγούς αυτό το πρόγραμμα, όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους.

3. (α) Η ΕΚ δεν θα καταβάλει καμία χρηματοδοτική προσπάθεια υποστηρίξεως της αγοράς για τα σπέρματα αγριογογγύλης και αγριοκράμβης, τα σπέρματα ηλιοτροπίου και τους κυάμους σόγιας, μόνο υπό τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό ο οποίος αναφέρεται στην παράγραφο (1).

(β) Η ΕΚ εξαιρεί των δικαιωμάτων του εν λόγω καθεστώτος, την καλλιέργεια «σπερμάτων ηλιοτροπίου που προορίζονται για τη ζαχαροπλαστική»· η εξαίρεση αυτή αρχίζει να ισχύει ήδη για τη σπορά που θα πραγματοποιηθεί αποσκοπώντας στη συγκομιδή του 1994.

4. Η ΕΚ πρόκειται να καθιερώσει μία ξεχωριστή βασική έκταση (ΞΒΕ) για όσους παραγωγούς επωφελούνται του καθεστώτος των ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τις ακόλουθες γενικές αρχές:

   - προοδευτική εφαρμογή στις καλλιέργειες που έχουν σπαρθεί για τη συγκομιδή του 1994 και τις επόμενες συγκομιδές,

   - δυνάμει των συνθηκών προσχωρήσεως, το ώς άνω σύστημα θα εφαρμοσθεί πλήρως για την Ισπανία και την Πορτογαλία από το 1995/96.

5. Το σύστημα ΞΒΕ θα αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

   - θα καθορισθεί μία κοινοτική βασική έκταση για τους ελαιούχους σπόρους, η οποία θα αποτελέσει αντικείμενο ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους (τα αντίστοιχα αριθμητικά στοιχεία για τα δώδεκα κράτη μέλη της ΕΟΚ παρατίθενται στο παράρτημα 1)·

   - Για κάθε συγκεκριμένο έτος εμπορίας η εφαρμοστέα βασική έκταση ελαιούχων σπόρων για την Κοινότητα των Δώδεκα θα μειώνεται ώστε να αντικατοπτρίζει τον ετήσιο ρυθμό προσωρινής παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών που καθορίζεται από το Συμβούλιο. Η μείωση, ωστόσο, καμία χρονιά δεν πρέπει να είναι κάτω του 10% της βασικής έκτασης.

6. Σε κάθε περίοδο εμπορίας (με την επιφύλαξη των διατάξεων του διορθωτικού μηχανισμού που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 άρθρο 5, παράγραφος 1 στοιχείο δ), οι ειδικές πληρωμές για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων θα υπόκεινται στους ακόλουθους συμπληρωματικούς κανόνες:

   - Για κάθε ποσοστιαία μονάδα κατά την οποία η φυτευμένη έκταση που απολαύει ειδικών πληρωμών για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων υπερβαίνει την κοινοτική βασική έκταση ελαιούχων σπόρων (μειωμένη σύμφωνα με την παράγραφο 5), οι αντισταθμιστικές πληρωμές προς αυτούς τους παραγωγούς ελαιούχων σπόρων θα μειώνονται κατά 1%.

   - Κάθε τέτοια μείωση των αντισταθμιστικών πληρωμών που εφαρμόζεται σε φυτευμένη έκταση που υπερβαίνει την ΞΒΕ πρέπει να εφαρμόζεται κατά την ίδια περίοδο εμπορίας.

   - Επιπροσθέτως, η εκατοστιαία μείωση της αναπροσαρμοσμένης αντισταθμιστικής πληρωμής θα μεταφέρεται και στην επόμενη περίοδο εμπορίας.

   - Ωστόσο, σε οποιοδήποτε έτος κατά το οποίο δεν απαιτείται μείωση της αντισταθμιστικής πληρωμής (δηλ. η φυτευμένη έκταση δεν υπερβαίνει την ΞΒΕ) (μετά τη μείωση την προβλεπόμενη στην παράγραφο 5), η αντισταθμιστική πληρωμή γι' αυτό το έτος μπορεί να επανέλθει στο επίπεδο του βασικού ποσού αναφοράς.

   - Οι μετέπειτα αναπροσαρμογές της αντισταθμιστικής πληρωμής θα εφαρμόζονται κατά τον τρόπο που περιγράφεται ανωτέρω.

7. Εάν τα υποπροϊόντα που προκύπτουν από την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων σε εκτάσεις υπό καθεστώς παύσης της καλλιέργειας με προορισμό την παρασκευή στο έδαφος της Κοινότητας προϊόντων που δεν προορίζονται κατά κύριο λόγο για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα υπερβαίνουν ετησίως το ένα εκατομμύριο μετρικούς τόνους, εκφραζόμενα σε ισοδύναμο σογιαλεύρου, η Κοινότητα πρέπει να λάβει κατάλληλα διορθωτικά μέτρα εντός του πλαισίου της αναμόρφωσης της ΚΓΠ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΣΥΣΤΗΜΑ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΒΑΣΙΚΗΣ ΕΚΤΑΣΗΣ ΕΛΑΙΟΥΧΩΝ ΣΠΟΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ(1)
(κύαμοι σόγιας, κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι)

Χώρα/Ελαιούχοι σπόροι	1994/95	Έτος αναφοράς(2) 1995/96 και επόμενα έτη (3)
		Εκτάρια
Ισπανία		
Ηλιανθόσποροι	1,411,000	---
Πορτογαλία		
Ηλιανθόσποροι	122,000	---
Κοινότητα των Δώδεκα		
Λοιπά	3,966,000	---
ΣΥΝΟΛΟ	---	5,128,000

1) Τα στοιχεία πρέπει να μειωθούν για να αντικατοπτρίζουν τον ετήσιο ρυθμό παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών.
2) Ο όρος 1994/95 αφορά την κοινοτική περίοδο εμπορίας, δηλαδή τους ελαιούχους σπόρους (είτε έχουν σπαρεί χειμώνα είτε άνοιξη) που προορίζονται να συγκομισθούν το 1994.
3) Εννοείται ότι, εάν η ΕΚ διευρυνθεί, η παρούσα συμφωνία θα τροποποιηθεί ώστε να συμπεριληφθεί αντίστοιχη αύξηση της ξεχωριστής βασικής έκτασης κατά ποσότητα που δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το μέσο ετήσιο επίπεδο της έκτασης παραγωγής του προσχωρούντος κράτους κατά τα τρία έτη που προηγούνται της προσχώρησης.

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ (GATT), Άρθρο XXVIII, παράγραφος 4
όσον αφορά τον πίνακα LXXX - Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Κατά τις διαπραγματεύσεις οι οποίες διεξήχθησαν στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, Άρθρο XXVIII, παράγραφος 4, οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Πολωνίας, κατέληξαν σε συμφωνία όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Η αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επιφυλάσσεται να τροποποιήσει την προβλεπόμενη παραχώρηση στο μέρος Δ του Παραρτήματος Β (αλλαγή στον πίνακα LXXX -Ευρωπαϊκές Κοινότητες) όσο αφορά το σιτάρι ποιότητος, σε συνέχεια του αποτελέσματος των διαπραγματεύσεων με τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη.

Οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Πολωνίας, πρόκειται να υποβάλουν αυτή τη συμφωνία για έγκριση στις οικείες αρχές τους, αντιστοίχως.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας της Πολωνίας
----------	----------

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Προς τον Γενικό Διευθυντή
ΓΣΔΕ
Γενεύη

ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX – ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Οι αντιπροσωπείες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Πολωνίας έχουν ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις τους κατά το άρθρο XXVIII για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων οι οποίες προβλέπονται στον πίνακα LXXX – Ευρωπαϊκές Κοινότητες όπως εκτίθεται στη συνημμένη έκθεση.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας της Πολωνίας
---	---

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων κατά το άρθρο 28 για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων στον πίνακα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με τις αρχικές διαπραγματεύσεις με την Πολωνία

ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX - ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Α. Παραχωρήσεις που πρέπει να ανακληθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσεως	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα
1201.00	κύαμοι σόγιας, έστω και σπασμένοι:	
1201.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:	
1205.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:	
1206.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
2304.00.00	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιελαίου	ατελώς
2306	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή ελαίων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:	ατελώς
2306.30.00	- ηλιοτροπίου	ατελώς
2306.40.00	- αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς

Β. Παγιοποιημένοι δασμοί που πρέπει να αυξηθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
–	–	–	–

Γ. Μείωση δασμών παγιοποιημένων στους υφισταμένους πίνακες

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
–	–	–	–

Δ. Νέες παραχωρήσεις

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
0203	Κρέατα χοιροειδών νωπά ή διατηρημένα με απλή φύξη: ή κατεψυγμένα:		
	– Νωπά ή διατηρημένα σε απλή φύξη		
	— Χοιροειδών κατοικιδίων:		
0203.19.13	——Θώρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής	μεταβλητή εισφορά	(1)
	– Κατεψυγμένα:		
	—— Χοιροειδών κατοικιδίων:		
0203.29.15	—— Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) -entrelardes - και τεμάχια αυτής	μεταβλητή εισφορά	(1)

(1) Εφαρμόζεται απαλλαγή από τους δασμούς για τα τεμάχια που εμπίτουν στις διακρίσεις 0203 19 13 και 0203 29 15 εντός των ορίων μιας συνολικής ετήσιας δασμολογικής ποσοστώσεως 7 000 τόνων η οποία πρέπει να παραχωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές.

Νέες παραχωρήσεις - συνέχεια - 1

0207	κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα, διατηρημένα με απλή φύξη ή κατεψυγμένα, πουλερικών της κλάσεως 0105:		
	- τεμάχια πουλερικών και παραπροϊόντα εκτός από συκώτια, κατεψυγμένα:		
0207.41	— από πετεινούς ή κότες:		
	— τεμάχια:		
0207.41.10	— χωρίς κόκαλα	μεταβλητή εισφορά	(1)
	— με κόκαλα:		
0207.41.41	— στήθια και τεμάχια από στήθια	μεταβλητή εισφορά	(1)
0207.41.71	— άλλα (εκτός από μισά ή τέταρτα, ολόκληρες φτερούγιες, έστω και χωρίς τα άκρα τους, ράχες, λαιμούς, ράχες με λαιμούς, ουρές, άκρα από φτερούγιες, μηρούς και τεμάχια μηρών)	μεταβλητή εισφορά	(1)
1001	Σιτάρι και σμιγάδι:		
1001.10.00	- σιτάρι σκληρό	μεταβλητή εισφορά	(2)
1001.90	- άλλα:		
	— άλλη όλυρα (σπέλτα), σιτάρι μαλακό και σμιγάδι:		
1001.90.99	— άλλα (εκτός από όλυρα που προορίζεται για σπορά)	μεταβλητή εισφορά	(2)

(1) Εφαρμόζεται απαλλαγή από τους δασμούς για όσα προϊόντα εμπίπτουν στις διακρίσεις 0207.41.10, 0207.41.41 και 0207.41.71 εντός των ορίων μίας συνολικής ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 15 500 τόνων η οποία πρέπει να παραχωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές.

(2) Θα εφαρμόζεται απαλλαγή από τους δασμούς για το σιτάρι ποιοτητος το οποίο εμπίπτει στις διακρίσεις 1001.10.00 και 1001.90.99 εντός των ορίων μίας συνολικής ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 300 000 τόνων η οποία πρέπει να παραχωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές. Η επιλεξιμότητα για την παραχώρηση αυτής της ποσοστώσεως υπόκειται σε όρους οι οποίοι προβλέπονται στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

Νέες παραχωρήσεις (συνέχεια 2)

1201.00	Κύαμοι σόγιας, έστω και σπασμένοι:		
1201.00.90	– άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (•)
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:		
1205.00.90	– άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (•)
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:		
1206.00.90	– άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (•)
2304.00.00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιέλαιου	ατελώς	ατελώς
2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:		
2306.30.00	– ηλιοτρόπιου	ατελώς	ατελώς
2306.40.00	– αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς	ατελώς

(*) και περιορισμός της υποστήριξης για παραγωγούς κυάμων σόγιας, σπερμάτων αγριογογγύλης και αγριοκράμβης καθώς επίσης και σπερμάτων ηλιοτροπίου όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

1. Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992, θεσπίζεται η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) για τους παραγωγούς σπερμάτων αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, σπερμάτων ηλιοτροπίου και κυάμων σόγιας.

2. Η ΕΚ θέτει σε ισχύ τις ακόλουθες συμπληρωματικές ρυθμίσεις σχετικά με τις παροχές τις οποίες συνεπάγεται για τους ευρωπαίους παραγωγούς αυτό το πρόγραμμα, όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους.

3. (α) Η ΕΚ δεν θα καταβάλει καμία χρηματοδοτική προσπάθεια υποστηρίξεως της αγοράς για τα σπέρματα αγριογογγύλης και αγριοκράμβης, τα σπέρματα ηλιοτροπίου και τους κυάμους σόγιας, μόνο υπό τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό ο οποίος αναφέρεται στην παράγραφο (1).

(β) Η ΕΚ εξαιρεί των δικαιωμάτων του εν λόγω καθεστώτος, την καλλιέργεια «σπερμάτων ηλιοτροπίου που προορίζονται για τη ζαχαροπλαστική»• η εξαίρεση αυτή αρχίζει να ισχύει ήδη για τη σπορά που θα πραγματοποιηθεί αποσκοπώντας στη συγκομιδή του 1994.

4. Η ΕΚ πρόκειται να καθιερώσει μία ξεχωριστή βασική έκταση (ΞΒΕ) για όσους παραγωγούς επωφελούνται του καθεστώτος των ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τις ακόλουθες γενικές αρχές:

   - προοδευτική εφαρμογή στις καλλιέργειες που έχουν σπαρθεί για τη συγκομιδή του 1994 και τις επόμενες συγκομιδές,

   - δυνάμει των συνθηκών προσχωρήσεως, το ώς άνω σύστημα θα εφαρμοσθεί πλήρως για την Ισπανία και την Πορτογαλία από το 1995/96.

5. Το σύστημα ΞΒΕ θα αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

   - θα καθορισθεί μία κοινοτική βασική έκταση για τους ελαιούχους σπόρους, η οποία θα αποτελέσει αντικείμενο ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους (τα αντίστοιχα αριθμητικά στοιχεία για τα δώδεκα κράτη μέλη της ΕΟΚ παρατίθενται στο παράρτημα 1)·

   - Για κάθε συγκεκριμένο έτος εμπορίας η εφαρμοστέα βασική έκταση ελαιούχων σπόρων για την Κοινότητα των Δώδεκα θα μειώνεται ώστε να αντικατοπτρίζει τον ετήσιο ρυθμό προσωρινής παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών που καθορίζεται από το Συμβούλιο. Η μείωση, ωστόσο, καμία χρονιά δεν πρέπει να είναι κάτω του 10% της βασικής έκτασης.

6. Σε κάθε περίοδο εμπορίας (με την επιφύλαξη των διατάξεων του διορθωτικού μηχανισμού που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 άρθρο 5, παράγραφος 1 στοιχείο δ), οι ειδικές πληρωμές για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων θα υπόκεινται στους ακόλουθους συμπληρωματικούς κανόνες:

   - Για κάθε ποσοστιαία μονάδα κατά την οποία η φυτευμένη έκταση που απολαύει ειδικών πληρωμών για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων υπερβαίνει την κοινοτική βασική έκταση ελαιούχων σπόρων (μειωμένη σύμφωνα με την παράγραφο 5), οι αντισταθμιστικές πληρωμές προς αυτούς τους παραγωγούς ελαιούχων σπόρων θα μειώνονται κατά 1%.

   - Κάθε τέτοια μείωση των αντισταθμιστικών πληρωμών που εφαρμόζεται σε φυτευμένη έκταση που υπερβαίνει την ΞΒΕ πρέπει να εφαρμόζεται κατά την ίδια περίοδο εμπορίας.

   - Επιπροσθέτως, η εκατοστιαία μείωση της αναπροσαρμοσμένης αντισταθμιστικής πληρωμής θα μεταφέρεται και στην επόμενη περίοδο εμπορίας.

   - Ωστόσο, σε οποιοδήποτε έτος κατά το οποίο δεν απαιτείται μείωση της αντισταθμιστικής πληρωμής (δηλ. η φυτευμένη έκταση δεν υπερβαίνει την ΞΒΕ) (μετά τη μείωση την προβλεπόμενη στην παράγραφο 5), η αντισταθμιστική πληρωμή γι' αυτό το έτος μπορεί να επανέλθει στο επίπεδο του βασικού ποσού αναφοράς.

   - Οι μετέπειτα αναπροσαρμογές της αντισταθμιστικής πληρωμής θα εφαρμόζονται κατά τον τρόπο που περιγράφεται ανωτέρω.

7. Εάν τα υποπροϊόντα που προκύπτουν από την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων σε εκτάσεις υπό καθεστώς παύσης της καλλιέργειας με προορισμό την παρασκευή στο έδαφος της Κοινότητας προϊόντων που δεν προορίζονται κατά κύριο λόγο για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα υπερβαίνουν ετησίως το ένα εκατομμύριο μετρικούς τόνους, εκφραζόμενα σε ισοδύναμο σογιαλεύρου, η Κοινότητα πρέπει να λάβει κατάλληλα διορθωτικά μέτρα εντός του πλαισίου της αναμόρφωσης της ΚΓΠ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΥΣΤΗΜΑ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΒΑΣΙΚΗΣ ΕΚΤΑΣΗΣ ΕΛΑΙΟΥΧΩΝ ΣΠΟΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ(1)
(κύαμοι σόγιας, κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι)

Χώρα/Ελαιούχοι σπόροι	1994/95	Έτος αναφοράς(2) 1995/96 και επόμενα έτη (3)
		Εκτάρια
Ισπανία		
Ηλιανθόσποροι	1,411,000	---
Πορτογαλία		
Ηλιανθόσποροι	122,000	---
Κοινότητα των Δώδεκα		
Λοιπά	3,966,000	---
ΣΥΝΟΛΟ	---	5,128,000

1) Τα στοιχεία πρέπει να μειωθούν για να αντικατοπτρίζουν τον ετήσιο ρυθμό παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών.
2) Ο όρος 1994/95 αφορά την κοινοτική περίοδο εμπορίας, δηλαδή τους ελαιούχους σπόρους (είτε έχουν σπαρεί χειμώνα είτε άνοιξη) που προορίζονται να συγκομισθούν το 1994.
3) Εννοείται ότι, εάν η ΕΚ διευρυνθεί, η παρούσα συμφωνία θα τροποποιηθεί ώστε να συμπεριληφθεί αντίστοιχη αύξηση της ξεχωριστής βασικής έκτασης κατά ποσότητα που δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το μέσο ετήσιο επίπεδο της έκτασης παραγωγής του προσχωρούντος κράτους κατά τα τρία έτη που προηγούνται της προσχώρησης.

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ (GATT), Άρθρο XXVIII, παράγραφος 4 όσον αφορά τον πίνακα LXXX – Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Κατά τις διαπραγματεύσεις οι οποίες διεξήχθησαν στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, Άρθρο XXVIII, παράγραφος 4, οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Σουηδίας, κατέληξαν σε συμφωνία όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Η αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επιφυλάσσεται, σε διαβούλευση με την αντιπροσωπεία της Σουηδίας, να τροποποιήσει την προβλεπόμενη παραχώρηση στο μέρος Δ του Παραρτήματος Β (αλλαγή στον πίνακα LXXX –Ευρωπαϊκές Κοινότητες) όσο αφορά το σιτάρι ποιότητος, σε συνέχεια του αποτελέσματος των διαπραγματεύσεων με τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη.

Οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Σουηδίας, πρόκειται να υποβάλουν αυτή τη συμφωνία για έγκριση στις οικείες αρχές τους, αντιστοίχως.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας της Σουηδίας
----------	----------

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Προς τον Γενικό Διευθυντή
ΓΣΔΕ
Γενεύη

ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX - ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Οι αντιπροσωπείες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Σουηδίας έχουν ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις τους κατά το άρθρο XXVIII για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων οι οποίες προβλέπονται στον πίνακα LXXX - Ευρωπαϊκές Κοινότητες όπως εκτίθεται στη συνημμένη έκθεση.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας της Σουηδίας
----------	----------

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων κατά το άρθρο 28 για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων στον πίνακα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με τις αρχικές διαπραγματεύσεις με την Σουηδία

ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX - ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Α. Παραχωρήσεις που πρέπει να ανακληθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσεως	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα
1201.00	κύαμοι σόγιας, έστω και σπασμένοι:	
1201.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:	
1205.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:	
1206.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
2304.00.00	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιελαίου	ατελώς
2306	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή ελαίων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:	ατελώς
2306.30.00	- ηλιοτροπίου	ατελώς
2306.40.00	- αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς

Β. Παγιοποιημένοι δασμοί που πρέπει να αυξηθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
-	-	-	-

Γ. Μείωση δασμών παγιοποιημένων στους υφισταμένους πίνακες

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
-	-	-	-

Δ. Νέες παραχωρήσεις

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
0203	Κρέατα χοιροειδών νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη: ή κατεψυγμένα:		
	- Νωπά ή διατηρημένα σε απλή ψύξη		
	-- Χοιροειδών κατοικιδίων:		
0203.19.13	---Θώρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής	μεταβλητή εισφορά	(1)
	- Κατεψυγμένα:		
	--- Χοιροειδών κατοικιδίων:		
0203.29.15	---- Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) -entrelardes - και τεμάχια αυτής	μεταβλητή εισφορά	(1)

(1) Εφαρμόζεται απαλλαγή από τους δασμούς για τα τεμάχια που εμπίτουν στις διακρίσεις 0203 19 13 και 0203 29 15 εντός των ορίων μιας συνολικής ετήσιας δασμολογικής ποσοστώσεως 7 000 τόνων η οποία πρέπει να παραχωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές.

1001	Σιτάρι και σμιγάδι:		
1001.10.00	- σιτάρι σκληρό	μεταβλητή εισφορά	(1)
1001.90	- άλλα:		
	— άλλη όλυρα (σπέλτα), σιτάρι μαλακό και σμιγάδι:		
1001.90.99	—— άλλα (εκτός από όλυρα που προορίζεται για σπορά)	μεταβλητή εισφορά	(1)
1201.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:		
1205.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:		
1206.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)
2304.00.00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιέλαιου	ατελώς	ατελώς
2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:		
2306.30.00	- ηλιοτρόπιου	ατελώς	ατελώς
2306.40.00	- αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς	ατελώς

(1) Θα εφαρμόζεται απαλλαγή από τους δασμούς για το σιτάρι το οποίο εμπίπτει στις διακρίσεις 1001.10.00 και 1001.90.99 εντός των ορίων μίας συνολικής ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 300 000 τόνων η οποία πρέπει να παραχωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές. Η επιλεξιμότητα για την παραχώρηση αυτής της ποσοστώσεως υπόκειται σε όρους οι οποίοι προβλέπονται στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

(*) και περιορισμός της υποστήριξης για παραγωγούς κυάμων σόγιας, σπερμάτων αγριογογγύλης και αγριοκράμβης καθώς επίσης και σπερμάτων ηλιοτροπίου όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

1. Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992, θεσπίζεται η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) για τους παραγωγούς σπερμάτων αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, σπερμάτων ηλιοτροπίου και κυάμων σόγιας.

2. Η ΕΚ θέτει σε ισχύ τις ακόλουθες συμπληρωματικές ρυθμίσεις σχετικά με τις παροχές τις οποίες συνεπάγεται για τους ευρωπαίους παραγωγούς αυτό το πρόγραμμα, όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους.

3. (α) Η ΕΚ δεν θα καταβάλει καμία χρηματοδοτική προσπάθεια υποστηρίξεως της αγοράς για τα σπέρματα αγριογογγύλης και αγριοκράμβης, τα σπέρματα ηλιοτροπίου και τους κυάμους σόγιας, μόνο υπό τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό ο οποίος αναφέρεται στην παράγραφο (1).

(β) Η ΕΚ εξαιρεί των δικαιωμάτων του εν λόγω καθεστώτος, την καλλιέργεια «σπερμάτων ηλιοτροπίου που προορίζονται για τη ζαχαροπλαστική»· η εξαίρεση αυτή αρχίζει να ισχύει ήδη για τη σπορά που θα πραγματοποιηθεί αποσκοπώντας στη συγκομιδή του 1994.

4. Η ΕΚ πρόκειται να καθιερώσει μία ξεχωριστή βασική έκταση (ΞΒΕ) για όσους παραγωγούς επωφελούνται του καθεστώτος των ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τις ακόλουθες γενικές αρχές:

- προοδευτική εφαρμογή στις καλλιέργειες που έχουν σπαρθεί για τη συγκομιδή του 1994 και τις επόμενες συγκομιδές,

- δυνάμει των συνθηκών προσχωρήσεως, το ώς άνω σύστημα θα εφαρμοσθεί πλήρως για την Ισπανία και την Πορτογαλία από το 1995/96.

5. Το σύστημα ΞΒΕ θα αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- θα καθορισθεί μία κοινοτική βασική έκταση για τους ελαιούχους σπόρους, η οποία θα αποτελέσει αντικείμενο ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους (τα αντίστοιχα αριθμητικά στοιχεία για τα δώδεκα κράτη μέλη της ΕΟΚ παρατίθενται στο παράρτημα 1)·

- Για κάθε συγκεκριμένο έτος εμπορίας η εφαρμοστέα βασική έκταση ελαιούχων σπόρων για την Κοινότητα των Δώδεκα θα μειώνεται ώστε να αντικατοπτρίζει τον ετήσιο ρυθμό προσωρινής παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών που καθορίζεται από το Συμβούλιο. Η μείωση, ωστόσο, καμία χρονιά δεν πρέπει να είναι κάτω του 10% της βασικής έκτασης.

6. Σε κάθε περίοδο εμπορίας (με την επιφύλαξη των διατάξεων του διορθωτικού μηχανισμού που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 άρθρο 5, παράγραφος 1 στοιχείο δ), οι ειδικές πληρωμές για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων θα υπόκεινται στους ακόλουθους συμπληρωματικούς κανόνες:

- Για κάθε ποσοστιαία μονάδα κατά την οποία η φυτευμένη έκταση που απολαύει ειδικών πληρωμών για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων υπερβαίνει την κοινοτική βασική έκταση ελαιούχων σπόρων (μειωμένη σύμφωνα με την παράγραφο 5), οι αντισταθμιστικές πληρωμές προς αυτούς τους παραγωγούς ελαιούχων σπόρων θα μειώνονται κατά 1%.

- Κάθε τέτοια μείωση των αντισταθμιστικών πληρωμών που εφαρμόζεται σε φυτευμένη έκταση που υπερβαίνει την ΞΒΕ πρέπει να εφαρμόζεται κατά την ίδια περίοδο εμπορίας.

- Επιπροσθέτως, η εκατοστιαία μείωση της αναπροσαρμοσμένης αντισταθμιστικής πληρωμής θα μεταφέρεται και στην επόμενη περίοδο εμπορίας.

- Ωστόσο, σε οποιοδήποτε έτος κατά το οποίο δεν απαιτείται μείωση της αντισταθμιστικής πληρωμής (δηλ. η φυτευμένη έκταση δεν υπερβαίνει την ΞΒΕ) (μετά τη μείωση την προβλεπόμενη στην παράγραφο 5), η αντισταθμιστική πληρωμή γι' αυτό το έτος μπορεί να επανέλθει στο επίπεδο του βασικού ποσού αναφοράς.

- Οι μετέπειτα αναπροσαρμογές της αντισταθμιστικής πληρωμής θα εφαρμόζονται κατά τον τρόπο που περιγράφεται ανωτέρω.

7. Εάν τα υποπροϊόντα που προκύπτουν από την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων σε εκτάσεις υπό καθεστώς παύσης της καλλιέργειας με προορισμό την παραοκευή στο έδαφος της Κοινότητας προϊόντων που δεν προορίζονται κατά κύριο λόγο για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα υπερβαίνουν ετησίως το ένα εκατομμύριο μετρικούς τόνους, εκφραζόμενα σε ισοδύναμο σογιαλεύρου, η Κοινότητα πρέπει να λάβει κατάλληλα διορθωτικά μέτρα εντός του πλαισίου της αναμόρφωσης της ΚΓΠ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΥΣΤΗΜΑ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΒΑΣΙΚΗΣ ΕΚΤΑΣΗΣ ΕΛΑΙΟΥΧΩΝ ΣΠΟΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ(1)
(κύαμοι σόγιας, κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι)

Χώρα/Ελαιούχοι σπόροι	1994/95	Έτος αναφοράς(2) 1995/96 και επόμενα έτη (3)
		Εκτάρια
Ισπανία		
Ηλιανθόσποροι	1,411,000	---
Πορτογαλία		
Ηλιανθόσποροι	122,000	---
Κοινότητα των Δώδεκα		
Λοιπά	3,966,000	---
ΣΥΝΟΛΟ	---	5,128,000

1) Τα στοιχεία πρέπει να μειωθούν για να αντικατοπτρίζουν τον ετήσιο ρυθμό παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών.
2) Ο όρος 1994/95 αφορά την κοινοτική περίοδο εμπορίας, δηλαδή τους ελαιούχους σπόρους (είτε έχουν σπαρεί χειμώνα είτε άνοιξη) που προορίζονται να συγκομισθούν το 1994.
3) Εννοείται ότι, εάν η ΕΚ διευρυνθεί, η παρούσα συμφωνία θα τροποποιηθεί ώστε να συμπεριληφθεί αντίστοιχη αύξηση της ξεχωριστής βασικής έκτασης κατά ποσότητα που δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το μέσο ετήσιο επίπεδο της έκτασης παραγωγής του προσχωρούντος κράτους κατά τα τρία έτη που προηγούνται της προσχώρησης.

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ (GATT), Άρθρο XXVIII, παράγραφος 4
όσον αφορά τον πίνακα LXXX - Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Κατά τις διαπραγματεύσεις οι οποίες διεξήχθησαν στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, Άρθρο XXVIII, παράγραφος 4, οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Ουρουγουάης, κατέληξαν σε συμφωνία όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Ουρουγουάης, πρόκειται να υποβάλουν αυτή τη συμφωνία για έγκριση στις οικείες αρχές τους, αντιστοίχως.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας της Ουρουγουάης
---	---

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Προς τον Γενικό Διευθυντή
ΓΣΔΕ
Γενεύη

ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX – ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Οι αντιπροσωπείες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Ουρουγουάης έχουν ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις τους κατά το άρθρο XXVIII για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων οι οποίες προβλέπονται στον πίνακα LXXX – Ευρωπαϊκές Κοινότητες όπως εκτίθεται στη συνημμένη έκθεση.

υπογραφή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	υπογραφή της αντιπροσωπείας της Ουρουγουάης

---------- ----------

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων κατά το άρθρο 28 για την τροποποίηση ή την ανάκληση παραχωρήσεων στον πίνακα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με τις αρχικές διαπραγματεύσεις με την Ουρουγουάη

ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ LXXX - ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Α. Παραχωρήσεις που πρέπει να ανακληθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσεως	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα
1201.00	κύαμοι σόγιας, έστω και σπασμένοι:	
1201.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:	
1205.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:	
1206.00.90	-'Αλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς
2304.00.00	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιελαίου	ατελώς
2306	πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή ελαίων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:	ατελώς
2306.30.00	- ηλιοτροπίου	ατελώς
2306.40.00	- αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς

Β. Παγιοποιημένοι δασμοί που πρέπει να αυξηθούν

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
-	-	-	-

Γ. Μείωση δασμών παγιοποιημένων στους υφισταμένους πίνακες

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
-	-	-	-

Δ. Νέες παραχωρήσεις

Κωδικός δασμολογικής κλάσης	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί παγιοποιημένοι στον υφιστάμενο πίνακα	Δασμοί που πρέπει να παγιοποιηθούν
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:		
0201.30.00	- Χωρίς κόκαλα	20% (παγιοποιημένο) + μεταβλητή εισφορά (μη παγιοποιημένη)	(1)
0202	Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα:		
0202.30	- Χωρίς κόκαλα:		
0202.30.90	--Άλλα (εκτός από τα μπροστινά τέταρτα, τα "αλληλο-συμπληρούμενα τέταρτα"• τα τεμάχια μπροστινών τετάρτων και στηθών, που ονομάζονται "αυστραλιανά")	20% (παγιοποιημένο) + μεταβλητή εισφορά (μη παγιοποιημένη)	(1)

(1) Ποσοστό κατά 20% θα εφαρμόζεται εντός των ορίων μια συνολικής ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 5.000 τόνων για κρέας "υψηλής ποιότητας" το οποίο υπάγεται στους κωδικούς 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 και 0206 29 91 και ανταποκρίνεται στον ακόλουθο ορισμό:
«τεμάχια βοείου κρέατος ειδικών ή καλών ποιοτικών κατηγοριών τα οποία λαμβάνονται από ζώα αποκλειστικώς τραφέντα σε λειμώνες, των οποίων το ζων βάρος κατά τη σφαγή δεν υπερβαίνει τα 460 κιλά• τα τεμάχια αυτά αναφέρονται ως "special boxed beef", και είναι δυνατόν να φέρουν τη σήμανση "sc" (special cuts - ειδικά τεμάχια)».

Νέες παραχωρήσεις (συνέχεια - 1)

0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, χοιροειδών αιγοειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή φύξη ή κατεψυγμένα:		
0206.10	- βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή φύξη:		
0206.10.95	--- Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα	20% (παγιοποιημένο) + μεταβλητή εισφορά (μη παγιοποιημένη)	(1)
0206.29	--Άλλα (εκτός από γλώσσες και συκώτια)		
0206.29.91	--- Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα	20% (παγιοποιημένο) + μεταβλητή εισφορά (μη παγιοποιημένη)	(1)

(1) Ποσοστό κατά 20% θα εφαρμόζεται εντός των ορίων μίας συνολικής ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως 2 000 τόνων για κρέας «υψηλής ποιότητας» το οποίο υπάγεται στους κωδικούς 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 και 0206 29 91 καιανταποκρίνεται στον ακόλουθο ορισμό:
«τεμάχια βοείου κρέατος ειδικών ή καλών ποιοτικών κατηγοριών τα οποία λαμβάνονται από ζώα αποκλειστικώς τραφέντα σε λειμώνες, των οποίων το ζων βάρος κατά τη σφαγή δεν υπερβαίνει τα 460 κιλά· τα τεμάχια αυτά αναφέρονται ως «special boxed beef», και είναι δυνατόν να φέρουν τη σήμανση «sc» (special cuts - ειδικά τεμάχια)».

Νέες παραχωρήσεις (Συνέχεια - 2)

1201.00	Κύαμοι σόγιας, έστω και σπασμένοι:		
1201.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)
1205.00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, έστω και σπασμένα:		
1205.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)
1206.00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα:		
1206.00.90	- άλλα (εκτός από αυτά που προορίζονται για σπορά)	ατελώς	ατελώς (*)
2304.00.00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιέλαιου	ατελώς	ατελώς
2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305:		
2306.30.00	- ηλιοτρόπιου	ατελώς	ατελώς
2306.40.00	- αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	ατελώς	ατελώς

(*) και περιορισμός της υποστήριξης για παραγωγούς κυάμων σόγιας, σπερμάτων αγριογογγύλης και αγριοκράμβης καθώς επίσης και σπερμάτων ηλιοτροπίου όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

1. Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992, θεσπίζεται η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) για τους παραγωγούς σπερμάτων αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης, σπερμάτων ηλιοτροπίου και κυάμων σόγιας.

2. Η ΕΚ θέτει σε ισχύ τις ακόλουθες συμπληρωματικές ρυθμίσεις σχετικά με τις παροχές τις οποίες συνεπάγεται για τους ευρωπαίους παραγωγούς αυτό το πρόγραμμα, όσον αφορά τις ειδικές αντισταθμιστικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους.

3. (α) Η ΕΚ δεν θα καταβάλει καμία χρηματοδοτική προσπάθεια υποστηρίξεως της αγοράς για τα σπέρματα αγριογογγύλης και αγριοκράμβης, τα σπέρματα ηλιοτροπίου και τους κυάμους σόγιας, μόνο υπό τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό ο οποίος αναφέρεται στην παράγραφο (1).

(β) Η ΕΚ εξαιρεί των δικαιωμάτων του εν λόγω καθεστώτος, την καλλιέργεια «σπερμάτων ηλιοτροπίου που προορίζονται για τη ζαχαροπλαστική»· η εξαίρεση αυτή αρχίζει να ισχύει ήδη για τη σπορά που θα πραγματοποιηθεί αποσκοπώντας στη συγκομιδή του 1994.

4. Η ΕΚ πρόκειται να καθιερώσει μία ξεχωριστή βασική έκταση (ΞΒΕ) για όσους παραγωγούς επωφελούνται του καθεστώτος των ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους, σύμφωνα με τις ακόλουθες γενικές αρχές:

   - προοδευτική εφαρμογή στις καλλιέργειες που έχουν σπαρθεί για τη συγκομιδή του 1994 και τις επόμενες συγκομιδές,

   - δυνάμει των συνθηκών προσχωρήσεως, το ώς άνω σύστημα θα εφαρμοσθεί πλήρως για την Ισπανία και την Πορτογαλία από το 1995/96.

5. Το σύστημα ΞΒΕ θα αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

   - θα καθορισθεί μία κοινοτική βασική έκταση για τους ελαιούχους σπόρους, η οποία θα αποτελέσει αντικείμενο ειδικών αντισταθμιστικών πληρωμών για τους ελαιούχους σπόρους (τα αντίστοιχα αριθμητικά στοιχεία για τα δώδεκα κράτη μέλη της ΕΟΚ παρατίθενται στο παράρτημα 1)·

   - Για κάθε συγκεκριμένο έτος εμπορίας η εφαρμοστέα βασική έκταση ελαιούχων σπόρων για την Κοινότητα των Δώδεκα θα μειώνεται ώστε να αντικατοπτρίζει τον ετήσιο ρυθμό προσωρινής παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών που καθορίζεται από το Συμβούλιο. Η μείωση, ωστόσο, καμία χρονιά δεν πρέπει να είναι κάτω του 10% της βασικής έκτασης.

6. Σε κάθε περίοδο εμπορίας (με την επιφύλαξη των διατάξεων του διορθωτικού μηχανισμού που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 άρθρο 5, παράγραφος 1 στοιχείο δ), οι ειδικές πληρωμές για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων θα υπόκεινται στους ακόλουθους συμπληρωματικούς κανόνες:

   - Για κάθε ποσοστιαία μονάδα κατά την οποία η φυτευμένη έκταση που απολαύει ειδικών πληρωμών για την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων υπερβαίνει την κοινοτική βασική έκταση ελαιούχων σπόρων (μειωμένη σύμφωνα με την παράγραφο 5), οι αντισταθμιστικές πληρωμές προς αυτούς τους παραγωγούς ελαιούχων σπόρων θα μειώνονται κατά 1%.

   - Κάθε τέτοια μείωση των αντισταθμιστικών πληρωμών που εφαρμόζεται σε φυτευμένη έκταση που υπερβαίνει την ΞΒΕ πρέπει να εφαρμόζεται κατά την ίδια περίοδο εμπορίας.

   - Επιπροσθέτως, η εκατοστιαία μείωση της αναπροσαρμοσμένης αντισταθμιστικής πληρωμής θα μεταφέρεται και στην επόμενη περίοδο εμπορίας.

   - Ωστόσο, σε οποιοδήποτε έτος κατά το οποίο δεν απαιτείται μείωση της αντισταθμιστικής πληρωμής (δηλ. η φυτευμένη έκταση δεν υπερβαίνει την ΞΒΕ) (μετά τη μείωση την προβλεπόμενη στην παράγραφο 5), η αντισταθμιστική πληρωμή γι' αυτό το έτος μπορεί να επανέλθει στο επίπεδο του βασικού ποσού αναφοράς.

   - Οι μετέπειτα αναπροσαρμογές της αντισταθμιστικής πληρωμής θα εφαρμόζονται κατά τον τρόπο που περιγράφεται ανωτέρω.

7. Εάν τα υποπροϊόντα που προκύπτουν από την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων σε εκτάσεις υπό καθεστώς παύσης της καλλιέργειας με προορισμό την παρασκευή στο έδαφος της Κοινότητας προϊόντων που δεν προορίζονται κατά κύριο λόγο για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα υπερβαίνουν ετησίως το ένα εκατομμύριο μετρικούς τόνους, εκφραζόμενα σε ισοδύναμο σογιαλεύρου, η Κοινότητα πρέπει να λάβει κατάλληλα διορθωτικά μέτρα εντός του πλαισίου της αναμόρφωσης της ΚΓΠ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΥΣΤΗΜΑ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΒΑΣΙΚΗΣ ΕΚΤΑΣΗΣ ΕΛΑΙΟΥΧΩΝ ΣΠΟΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ(1)
(κύαμοι σόγιας, κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι)

Χώρα/Ελαιούχοι σπόροι	1994/95	Έτος αναφοράς(2) 1995/96 και επόμενα έτη (3)
		Εκτάρια
Ισπανία		
Ηλιανθόσποροι	1,411,000	---
Πορτογαλία		
Ηλιανθόσποροι	122,000	---
Κοινότητα των Δώδεκα		
Λοιπά	3,966,000	---
ΣΥΝΟΛΟ	---	5,128,000

1) Τα στοιχεία πρέπει να μειωθούν για να αντικατοπτρίζουν τον ετήσιο ρυθμό παύσης καλλιέργειας αροτραίων καλλιεργειών.
2) Ο όρος 1994/95 αφορά την κοινοτική περίοδο εμπορίας, δηλαδή τους ελαιούχους σπόρους (είτε έχουν σπαρεί χειμώνα είτε άνοιξη) που προορίζονται να συγκομισθούν το 1994.
3) Εννοείται ότι, εάν η ΕΚ διευρυνθεί, η παρούσα συμφωνία θα τροποποιηθεί ώστε να συμπεριληφθεί αντίστοιχη αύξηση της ξεχωριστής βασικής έκτασης κατά ποσότητα που δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το μέσο ετήσιο επίπεδο της έκτασης παραγωγής του προσχωρούντος κράτους κατά τα τρία έτη που προηγούνται της προσχώρησης.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ : 22.10.1993

1. **ΚΟΝΔΥΛΙ :** Δαπάνες (100,210,230,240) **ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ :** Δαπάνες 1266 εκατ. ECU
Έσοδα (100,120) Έσοδα 15044,5 εκατ. ECU

2. **ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ :** Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνιών δυνάμει του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ μεταξύ της ΕΟΚ και, αντιστοίχως, της Αργεντινής, της Βραζιλίας, του Καναδά, της Πολωνίας, της Σουηδίας και της Ουρουγουάης σχετικά με ορισμένους ελαιούχους σπόρους

3. **ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ :** Άρθρο 113 της συνθήκης

4. **ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ :** Καθορισμός των νέων παραχωρήσεων λόγω της τροποποίησης των παραχωρήσεων για τους ελαιούχους σπόρους στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ

5. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ	ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ (93)	ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ (94)
5.0 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ - ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ / ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) - ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ - ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ		-	85,9 εκατ. ECU
5.1 ΕΣΟΔΑ - ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΕΣ / ΔΑΣΜΟΙ) - ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ		-	51,4 εκατ. ECU

	1995	1996	1997	1998
5.0.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ	73,2 εκ. ECU	59,2 εκ. ECU	53,1 εκ. ECU	
5.1.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ	51,4 εκ. ECU	51,4 εκ ECU	51,4 εκ. ECU	

5.2 **ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ (12 μήνες):**
Βλέπε παράρτημα

6.0 **ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ**

6.1 **ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ**

6.2 **ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ**

6.3 **ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ** **ΝΑΙ**

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ : Τα μέτρα αυτά μπορούν να χρηματοδοθούν από τις πιστώσεις που προβλέπονται στον προυπολογισμό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ XXVIII ΤΗΣ ΓΣΔΕ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΟΚ ΚΑΙ ΤΗΣ:

ΑΡΓΕΝΤΙΝΗΣ
ΒΡΑΖΙΛΙΑΣ
ΚΑΝΑΔΑ
ΠΟΛΩΝΙΑΣ
ΣΟΥΗΔΙΑΣ
ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗΣ

	ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ 1992			Νέα παραχώρηση						ισοδύναμο κόστος εισαγωγής	ισοδύναμο κόστος εισαγωγής	ισοδύναμο κόστος εισαγωγής	ισοδύναμο κόστος εισαγωγής
	1.000 ECU	τ	Μοναδιαία αξία	τ προϊόν	δασμός %	δασμός ECU/τ	εισφορά %	εισφορά ECU/τ	έσοδα εκ. Ecu	1994	1995	1996	1997
Σιτηρά													
1001 10 00)	83.147	591.648	140,5346	300.000	0,00%	0,00	0,00%	0,00	0,0	17,7	13,0	7,6	4,0
1001 90 99)													
2302 30 10)	0	0	0,00	(475.000		40,80	0,00%	0,00	29,5 (*)	11,8	8,7	5,1	2,6
2302 30 90)	0	0	0,00	(		83,40							
2302 40 10)	0	0	0,00	(		40,80							
2302 40 90)	7	9	777,78	(		83,00							
Βόειο κρέας													
0201 30 00)	301.081	49.450	6.089	18.000	20,00%	1.217,72	0,00%	0,00	21,9	48,7	46,3	43,9	43,9
0202 30 90)													
0206 10 95)													
0206 29 91)													
Χοίρειο κρέας													
0203 19 13)	0	0	3.500,00	7.000	0,00%	0,00	0,00%	0,00	0,0	1,5	0,8	0,4	0,4
0203 29 15)													
Κρέας πουλερικών													
0207 41 10)	82.466	23.236	3.549,06	18.000	0,00%	0,00	0,00%	0,00	0,0	6,2	4,3	2,2	2,2
0207 41 41)													
0207 41 71)													
0207 42 10)													
0207 42 41)				κέρδος από εσοδα		51,4							
0207 42 71)				συμπληρωματική δαπάνη				85,9	73,2 59,2 53,1				

(*) : τα έσοδα υπολογίζονται με βάση τον αριθμητικό μέσο όρο των δασμών διότι δεν είναι γνωστή η κατανομή της ποσότητας

57

ISSN 0254-1483

COM(93) 536 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **03 11 02**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-93-574-GR-C

ISBN 92-77-60610-X

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg